



Association Internationale de Littérature Comparée / International Comparative Literature Association

Welcome to the July 2021 Newsletter of the AILC-ICLA / Bienvenue au Bulletin de juillet 2021 de l'AILC-ICLA

Please find below the latest information on the AILC-ICLA and news from its community. Some of you will have received this Newsletter directly through our new mailing list. As we make progress towards direct mailing to all our members worldwide (see 1.5 below), we also continue to distribute the Newsletter through our Member Associations, and warmly thank their officers for their help in distributing it to their membership.

The next AILC-ICLA newsletter will go out on **30 September 2021**: Please send book, event, or conference announcements, calls for papers, reports, etc. that you wish to disseminate to: administrator@ailc-icla.org

by: 15 September 2021.

(Please send a link to a webpage and/or complete, clearly organised information, or it will not be possible to include it.)

It will be very helpful if you send the information both in English and in French.)

Veillez trouver ci-dessous tous les renseignements sur l'AILC-ICLA et les actualités de sa communauté. Certains d'entre vous auront reçu ce Bulletin directement via notre nouvelle liste de diffusion. Tandis que nous nous tournons progressivement vers le publipostage direct pour tous nos membres dans le monde (voir point 1.5 ci-dessous), nous continuons également à diffuser le Bulletin via nos Associations Membres. Nous remercions chaleureusement leurs dirigeants pour cette diffusion.

Le prochain bulletin de l'AILC-ICLA sortira le **30 septembre 2021** : Veuillez envoyer les annonces de livres, d'événements ou des colloques prévus, appels à contributions, rapports, etc. que vous souhaitez diffuser à : administrator@ailc-icla.org

avant le : 15 septembre 2021.

(Veillez envoyer un lien vers une page web et / ou des informations complètes et clairement organisées, ou il ne sera pas possible d'inclure ces informations.)

Il serait très utile que vous envoyiez les informations en anglais et en français.)

TABLE OF CONTENTS

1. AILC-ICLA Announcements

1.1 A Message from our President	p. 3
1.2 AILC-ICLA events 1: Invitation to host the 2025 Triennial Congress	p. 4
1.3 AILC-ICLA events 2: Triennial Congress and conferences	p. 5
1.4 News from the Executive Council	p. 8
1.5 News about our website, membership and mailing list	p. 9
1.6 News from our Research Committees	p. 11
1.7 Prizes and Subventions	p. 12

2. News from our Members

2.1 Conference and seminar announcements and Calls for Papers	p. 14
2.2 Publications: Calls for contributions and recently published	p. 17

TABLE DE MATIÈRES

1. Annonces de l'AILC-ICLA

1.1 Un message de notre Présidente	p. 19
1.2 Évènements de l'AILC-ICLA 1 : Invitation à accueillir le Congrès en 2025	p. 20
1.3 Évènements de l'AILC-ICLA 2 : Congrès et colloques à venir	p. 22
1.4 Nouvelles du Conseil Exécutif	p. 25
1.5 Nouvelles de notre site Web, adhésions, et liste de diffusion	p. 26
1.6 Nouvelles de nos Comités de Recherche	p. 28
1.7 Prix et subventions	p. 29

2. Des nouvelles de nos membres

2.1 Annonce de colloques et de séminaires, et Appels à communications	p. 31
2.2 Publications : Appels à contributions et publications récentes	p. 35

1. AILC-ICLA Announcements

1.1 A Message from our President

Dear AILC-ICLA Community,

In June, with the 17-year cicadas serenading us in the background, we held our online three-day Executive Council meetings from Princeton. As you will see from the news to follow, this was a particularly active series of discussions about the present and, especially, the future – with new website options, plans for Research Committees, conferences, new prizes, grants, outreach and elections. As we explored new ways to involve a broader, and increasingly inclusive range of comparatists, many of our conversations brought us back to future prospects for the humanities and, as a major part of that, to our graduate students and Early Career Researchers.

Discussions began with a synopsis of the June 4-6 Princeton-ICLA-Princeton Press Early Career free online conference: “Global Publishing and the Making of Literary Worlds”, which included some 233 participants from 42 countries and 6 continents. All came together to learn more about publishing in these challenging times. Through a series of keynotes, keynote publishing panels, workshops, roundtables, one-on-one discussions with editors, and networking events, all woven into a series of integrated platforms, early career scholars from the humanities and interpretive social sciences were able to share experiences about research, advising, and career diversity as they learned more about current publishing in their fields. It is the sort of conference we expect to repeat in the future.

If this was an initial discussion topic, it was only a prelude to further planning to promote our graduate students and early career researchers in a global context. In addition to organizing future conferences of this sort, the AILC-ICLA will also integrate a series of Early Career events into its upcoming Congress in Tbilisi, Georgia – as it simultaneously establishes a series of new prizes and travel grants. You can read about each of the prizes and grants in the pages to follow. Our hope is that these will provide ongoing material and moral encouragement to early career researchers in the humanities and interpretive social sciences, supporting endeavors that communicate the importance of the humanities in our lives and careers.

As we reflect now on a number of related discussions and decisions – including a wide-ranging list of nominees for our officers and executive committee, plans for our first online elections, collaborations for Congress 2022, a number of new research and membership possibilities, as well as potential sites for Congress 2025 – we are filled with positive new energy. We hope you will continue to send your ideas, your hopes and your support for our creation – together – of a truly cross-cultural, multi-linguistic, global humanities. And do let us know how the AILC-ICLA can engage with you and your colleagues in the most meaningful ways.

For now, we wish you moments of peace and relaxation as we all re-charge for the school term ahead,

Sandie

Sandra Bermann
Cotsen Professor in the Humanities
Professor of Comparative Literature
Princeton University, USA
President, AILC-ICLA (2019-22)

1.2 AILC-ICLA events 1: Invitation to host the 2025 Triennial Congress

🔑 **Call for Expressions of Interest in Hosting the AILC-ICLA Congress 2025 – Deadline: 15 September 2021 (Deadline for final bids: 1 December 2021)**

If your university or National Association may be interested in hosting the AILC-ICLA Congress in 2025, please take a look at the information in our **Congress Hosting Guide** (<https://www.ailc-icla.org/congress-hosting/>).

Statements of interest stating the name of your university or academic institution (or consortium of universities / institutions), the proposed site of the congress, and a brief proposal should be sent to both Secretaries, Anne Tomiche (tomicheanne@gmail.com) and Paulo Horta (paulolemoshorta@gmail.com) **by 15 September 2021**.

Formal bids should be sent to the Secretaries by **1 December 2021**. We will be looking for detailed answers to questions such as the ones below (any information on those aspects you can already provide in your Expression of Interest will be greatly appreciated):

- Proposed theme of the Congress (a theme broad enough to welcome participants with varied interests and specialisms)
- Proposed Congress dates
- Location of the Congress; number of delegates you would be able to host; and facilities available for in-person conference
- Technology available: for website, online registration, and possible online presentation of seminars or entire conference
- Availability of accommodation for delegates, and its location
- An estimate of overall costs; estimate of expected individual cost for participants
- Further information you would like to add – or questions you have for the AILC-ICLA

AILC-ICLA Congresses are held every three years. The next Congress will be in 2022 in Tbilisi, Georgia. A list of past Congresses can be found here: <https://www.ailc-icla.org/congresses/>.

The Congress normally takes place in late July or August and, as a general rule, lasts seven days. Depending on years, congresses have attracted between 1000 and 2000 delegates from all over the world. The AILC-ICLA is committed to inclusivity and the

support of junior scholars alongside established ones. Official languages for the Congress, including all published information and website, are French, English and the local language(s).

Given the complexity of organising such a large event, we wish to enable extensive lead time for the organisation. We would like to dialogue with potential hosts, sharing with them our Congress Hosting Guide, and we aim to select the location for 2025 at the 2022 Congress, when the General Assembly of members can approve the choice, or choose through a vote if there are multiple proposals. A Memorandum of Understanding will be then agreed and signed by both parties.

The ICLA offers a contribution of **\$10,000** towards the costs of organising the Congress. Delegates' fees and sponsorships will cover the rest of the expenses.

The Congress will also be the occasion of a meeting, before the academic programme starts, of the ICLA Executive Council, and, during the Congress, of the General Assemblies and the elections of the new Executive Council. Arrangements for these are part of the organisation of the Congress.

For further information or if you have any questions, please contact the Secretaries, Anne Tomiche (tomicheanne@gmail.com) and Paulo Horta (paulolemoshorta@gmail.com).

We look forward to receiving your proposals and questions!

1.3 AILC-ICLA events 2: Triennial Congress and conferences

☞ **AILC-ICLA Early Career conference on “Global Publishing and the Making of Literary Worlds: Translation, Media, and Mobility”.**

The Early Career conference “Global Publishing and the Making of Literary Worlds: Translation, Media, and Mobility”, organised by Princeton University’s Fung Global Fellows Program, the International Comparative Literature Association, and Princeton University Press, took place online from 4 to 6 June, with well over 200 participants.

Keynote speakers included Wendy Belcher, Professor and author of *Writing Your Journal Article in Twelve Weeks*; William Germano, Professor and author of *From Dissertation to Book*; Saidiya Hartman, McArthur “Genius” Award recipient and acclaimed social critic; Aleksandar Hemon, Award-winning author, journalist and screenwriter; Jhumpa Lahiri, Pulitzer Prize-winning author and translator. Major panels on publishing led by Princeton Press and several smaller seminars, as well as workshops and one-on-one participant sessions with editors, were also offered.

These events are now available online:

Opening Remarks by Professor Sandra Bermann: <https://vimeo.com/571886541>

Keynote Panel – *International Publishing*. Panel Moderator: Christie Henry, Director, Princeton University Press: <https://vimeo.com/558085276>

Keynote Address – Jhumpa Lahiri, *Three Faces of Translation*:
<https://vimeo.com/558086185>

Keynote Panel - *Publishing in Translation*. Panel Moderator: Anne Savarese, Executive Editor, Princeton University Press: <https://vimeo.com/558086928>

Keynote Workshop – *How to Write an Article*. Workshop Leader: Wendy Belcher, Author; Professor, Department of Comparative Literature and Department for African American Studies, Princeton University:
<https://vimeo.com/561809874/dd2aa1ccf5>

Keynote Panel - *The Marketplace of Translations: from Bookfairs to Bookstores*. Panel Moderator: Ines ter Horst, Director of Contracts, Rights & Permissions, Princeton University Press: <https://vimeo.com/558108744>

Closing Remarks – Sandra Bermann and Paulo Lemos Horta & Keynote Address – Aleksandar Hemon, *Toward, and Beyond, Collaborative Literature*:
<https://vimeo.com/558106544>

~

☞ **XXIII AILC-ICLA Triennial International Congress: “Re-Imagining Literatures of the World: Global and Local, Mainstreams and Margins”, 25-30 July 2022, Tbilisi, Georgia, and online.**

The theme of the Congress covers a wide range of topics, allowing us to expand the discussion of the problematic issues of contemporary world writing to a broader international context. Discussions will cover questions, like: Minor literatures, small literatures, and literatures of small nations, Minorities and/in literature, Colonial, postcolonial, decolonial and neocolonial experiences. Issues such as gender and sexuality or contemporary literature and culture will also remain in focus as a major interest of scholars, alongside with such an interesting topic as the post-Soviet Literary Space and the World after the Cold War. Furthermore, we will explore traditionally controversial issues such as literary and cultural paradigms of East and West and the problem of Global South and Global North. Digital Culture, Media, Transmedia and Intermedia will also have their own platform. And last but not least, a unique place in the format of the Congress will be occupied by a special session: *Comparative Literature and Social Justice*.

The ICLA's Congresses allow all comparatists in the world, working in many fields of Comparative Literature and from different perspectives, to get together, interact and exchange ideas. The 2022 Tbilisi Congress makes a special effort to include early-career scholars with special sessions, academic and social events intended for them, as well as some new grants and prizes.

Organizers:

Georgian Comparative Literature Association (GCLA) –
<http://geclaorg.ge/indexge.htm>

International Comparative Literature Association (AILC-ICLA) –
<https://www.aile-icla.org/>

Ivane Javakhishvili Tbilisi State University (TSU) – <https://www.tsu.ge/en>

Shota Rustaveli Institute of Georgian Literature –

<https://www.litinstitutu.ge/indexeng.htm>

The Congress **theme**, “Re-Imagining Literatures of the World: Global and Local, Mainstreams and Margins”, will be explored in its great variety through various **sub-themes**:

- Words and Images crossing literary and critical borders
- East and West: Literary and Cultural Paradigms
- Global South and Global North
- Minorities and/ in Literature
- Translating difference: The Other in Other Words
- Minor Literature, Small Literatures, Literatures of Small Nations
- Colonial, Postcolonial, Decolonial and Neocolonial Experiences: Rewriting Cultural History
- Gender and Sexuality in Contemporary Literature and Culture
- The post-Soviet Literary Space and the World after the Cold War
- Digital Culture: Media, Transmedia, Intermedia

Individual papers can be submitted for Congress sessions linked to these sub-themes. Additional topics for **group sessions** can also be proposed; if an approved group session is open, participants will be able to submit individual papers for these sessions too.

There will also be **Special Sessions on Comparative Literature and Social Justice**, with panels on:

- Literature facing the challenges of the Anthropocene
- Literature facing the challenges of racial divides: re-imagining justice
- Literature facing linguistic challenges today.

The working languages will be **English, French and Georgian**.

Paper proposals should be submitted in English or French.

Key deadlines for proposals:

- Group proposal submission due by: **August 31, 2021**
- Acceptance of group sessions announced: **September 20, 2021**
- Individual proposal submission (for congress sessions) starts: **October 1, 2021**, ends: **December 31, 2021**
- Special sessions submission starts: **October 1, 2021**, ends: **December 31, 2021**
- Acceptance of Individual papers will be communicated by: **20 February 2022**

Registration deadlines:

Early Registration Deadline: **March 25, 2022**

Regular Registration Deadline: **April 30, 2022**

Late Registration Deadline: **June 1, 2022**

Fees:

In-person participation:

Early fee:	120 Euro	Until March, 25, 2022
Regular fee	150 Euro	Until April 30, 2022
Late fee	190 Euro	Until June 1, 2022

Early fee student	60 Euro	Until March, 25, 2022
Regular fee student	75 Euro	Until April 30, 2022
Late fee student	90 Euro	Until June 1, 2022

Online Participation:

Early fee	100 Euro	Until March, 25, 2022
Regular fee	120 Euro	Until April 30, 2022
Late fee	140 Euro	Until June 1, 2022

Early fee student	40 Euro	Until March, 25, 2022
Regular fee student	55 Euro	Until April 30, 2022
Late fee student	70 Euro	Until June 1, 2022

For full information on the Congress, paper and group session submission links, registration links and more, please visit the Congress website: <https://icla2022-tbilisi.ge>.

1.4 News from the Executive Council

A meeting of the ICLA Executive Council took place online, over three days (4-6 June 2021) to take into account all the different time zones. Minutes will be available on our website shortly at <https://www.ailc-icla.org/ec-minutes/>.

While you eagerly await the detailed minutes, here are some highlights of the decisions taken:

- 1) To approve funding for the maintenance and development of the website, as well as for continuing to support the work on establishing a secure membership list and mailing list (see 1.5 below for more details).
- 2) To approve the principle of offering Travel Grants to Early Career Researchers as well as more senior scholars in countries or contexts that make it extremely difficult for them to finance their travel. The exact sums and criteria for application will be agreed at a meeting of the Executive Council in January 2022 and published as soon as possible thereafter.
- 3) To approve the proposal by the ECARE Committee to establish a number of Prizes and Subventions for Early Career Researchers, in order to further extend our support of ECRs (see 1.7 below for more details). The Executive Council warmly thanks Professor Kathleen Komar, who made the establishment of

these prizes possible with her donation of \$5,000, as well as the President, Professor Sandra Bermann, who matched the donation with a further \$5,000.

- 4) To approve the report by the Nominating Committee, the Committee's new By-laws (and in particular the principle of multiple candidates, whenever possible, for all elected positions) and the Committee's proposed slate of candidates for the 2022 elections. The report, By-laws and list of candidates will soon be published on the Committee's page at <https://www.ailc-icla.org/nominating-committee/>. Further information on nominations and elections (including how to nominate additional candidates) can be found at: <https://www.ailc-icla.org/elections-of-officers-and-executive/>).

Please note that **in 2022 the elections of officers and members of the Executive Committee will be held online** for the first time. It is essential that members are in good standing (up-to-date with paying their fees) in order to be included in the electoral register and have the right to vote (Member Associations of the ICLA must also ensure that they transmitted to us the most recent list of names and email addresses of their members).

- 5) To approve several recommendations by Research Development Committee, in particular:
 - a) the renewal of the Research Committee on Literature, Arts & Media for a second term (for more information on this committee see: <https://www.ailc-icla.org/committee-on-literature-arts-media-clam/>);
 - b) the conversion of the Research Committee on Scriptural Reasoning and Comparative Studies into a Standing Research Committee (for more information on this committee see <https://www.ailc-icla.org/scriptural-reasoning-and-comparative-studies/>);
 - c) the policy of financial support for research committees.

More information on the above can be found in the Research Development Committee annual report for 2020-21, which will shortly be published on the Committee's page at: <https://www.ailc-icla.org/research-development-committee/>

- 6) To approve the initiative, under professor Haun Saussy's leadership, to establish closer links and collaborations with associations that may not have "Comparative Literature" in their name but whose work and concerns are very close to those of the ICLA.

1.5 News about our website, membership, and mailing list

🔗 Membership updates

A new page with information on membership can be found on our website at <https://www.ailc-icla.org/membership-information/>.

Members can now also subscribe or renew their membership by **credit card**, thanks to the good offices of the Treasurer for the Americas Professor Adelaide Russo, and the support of her Department of French at the University of Louisiana. The link is published on the membership information page just described above; or you can go directly to: <https://commerce.cashnet.com/DPTFRENCH>.

Students can join the ICLA for free. A membership form for students is available at <https://www.aile-icla.org/icla-membership-form-students/>.

Most of our members join the ICLA through their national or regional associations (AILC-ICLA Member Associations). A full list is at <https://www.aile-icla.org/member-and-supporting-associations/> – but please note that not all the Associations listed are currently in good standing (up to date with payments and transmission of members lists). If you are not sure of the status of your membership via a national association of which you are a member, you can ask us to check your membership status at <https://www.aile-icla.org/membership-check/>. Please allow up to 4 weeks as we need to do this manually and, in many cases, liaise with the treasurers of Member Associations.

Officers of Associations that are Members of the AILC-ICLA: please ensure your Association's membership fees are up to date and that you have transmitted to us the most recent membership list. Your ICLA contact is the relevant Treasurer for your part of the world (see <https://www.aile-icla.org/membership-information/>; or email us at administrator@aile-icla.org if you need more information). This is essential for your members to continue receiving information from the ICLA, be included in the electoral register and have the right to vote, propose or be members of Research Committees, participate in the AILC-ICLA Congresses and other events, and apply for our prizes, grants and subventions.

(Please note that the American Comparative Literature Association (ACLA) is now a Supporting Association and no longer a Member Association; if you are an ACLA member and want to retain ICLA membership, you should subscribe individually – more information at <https://www.aile-icla.org/membership-information/>).

~

🔗 **Mailing list progress**

Good progress is being made on the new mailing list system, which is now provided by MailerLite.

Individual members, contact officers in Members Associations and the full membership of some Associations will have already received this Newsletter through direct emailing. More members will be added over the next weeks and months as we confirm that the lists transmitted by member Associations are complete, correct and up to date. Please check your spam folder (and, especially for Gmail, the "Promotions" or "Ads" folders) and **add administrator@aile-icla.org to your address book, "white listed" addresses or accepted domains** so that our communications are not treated as spam or marketing.

The membership and mailing list are held securely and in accordance with GDPR regulations. If you have any questions or concerns, do contact us at administrator@ailc-icla.org.

~

↪ **Changes to the navigation of the Website**

The right-hand side menu, which contained most of the links, has now been deleted as it was difficult to use on mobile devices. All menus are now available at the top of the page on computers, or by expanding the menu symbol (the three blue horizontal short lines) on mobile devices (mobile phones and tablets). This should make it easier to navigate the page and find the information you seek. If you notice any problems, please let us know by emailing us at administrator@ailc-icla.org.

~

↪ **New pages on Prizes, Grants and Subventions... and donations**

New pages with information on our prizes, grants and subventions have been added to the website.

You can access them from the “Prizes and Grants” menu, or go directly to <https://www.ailc-icla.org/prizes-grants-and-subventions/>. You can also read about the Balakian and ECARE Prizes and Subventions below, in 1.7, and about travel grants above, in 1.4.2.

... And should you want to make a **donation** to any of the ECARE prizes and subventions or to the Travel Grants, please contact one of our Treasurers (details at <https://www.ailc-icla.org/membership-information/>) or go to the credit card payment link at <https://commerce.cashnet.com/DPTFRENCH> and select the Donations option. Thank you.

1.6 News from our Research Committees

↪ **Conclusion of the work of the Research Committee on Literature and Neuroscience**

The Research Committee on Literature and Neuroscience has reached the end of its third term in 2021. For more information on this committee see <https://www.ailc-icla.org/literature-and-neuroscience/> (this page is now under the “Archived committees”).

~

Please also see the information in 1.4.5 above on the renewal for second term of the work of the Research Committee on Literature, Arts & Media and the conversion of the Research Committee on Scriptural Reasoning and Comparative Studies to a Standing Committee.

1.7 Prizes and Subventions

☞ **ECARE announces the new ICLA Prizes for Graduate Students and Early-Career Researchers for the Next ICLA Congress in Tbilisi, Georgia, in July 2022!**

The ECARE Committee of the ICLA is pleased to announce the following prizes open to graduate students and early career researchers:¹

- 1) **Best Graduate Paper Prize:** Awarded to a graduate student who delivers an excellent paper at the 2022 ICLA Congress in Tbilisi. The paper can be nominated by any active ICLA member who heard the paper given on the ICLA programme by using a designated nomination form. The nominee must be an active ICLA member and enrolled in a doctoral programme in comparative literature or in a related field at the time of the Congress when the paper is given. The nominations will be sent to the Chair of the ECARE Committee before the General Assembly Meeting of the Congress in Tbilisi. The nominations will be announced at the General Assembly, and ECARE will contact the authors of the papers and ask for a clean copy of the paper and a CV by **15 September 2022**. The length of the paper should remain at the 20-minute length as given on the programme. There will be a special event online before 31 December 2022 to announce the winners, whose names, affiliations, and paper titles will also be announced in the AILC-ICLA Newsletter and on the website. Winners will receive a cash prize of US \$250 and publication of their paper in the Association's journal *Recherche Littéraire/Literary Research*. Although the award will be conferred by December 2022, the recipient of the award will also be mentioned at the General Assembly of the next Congress in 2025.
- 2) **First Book Subvention:** This annual award provides funding for a subvention for an early-career scholar's first book to be published as a monograph in the field of comparative literature, broadly conceived. The author must be an active ICLA member. The amount of the prize will depend largely on the subvention amount required by the publisher, but the prize will not exceed the equivalent of US \$1500 in any given year. As more publishers are requiring authors to assume partial or full costing for the publication of their books, the high fees can be prohibitive for early-career scholars. The deadline for nominations or applications is **1 February 2022**, and the winner will be announced at the General Assembly of the 2022 ICLA Congress in Tbilisi. In the years in which there is no ICLA Congress, this award will be conferred at a special online event before 31 December of the same year in which applications/nominations were made. A book proposal, a CV, a copy of the book contract detailing the subvention amount, and a sample chapter from the proposed book must be

¹ Given the volatile academic job market and the growing scarcity of entry-level, full-time, tenure-track or permanent-track academic positions in many parts of the world today, the ECARE Committee will use the widest possible discretion in determining early-career status as many PhD graduates are often in post-doctoral positions or fellowships and/or in temporary or part-time academic posts years before obtaining a full-time, tenure- or permanent-track academic position. This is why a CV is required as part of the application.

submitted for consideration by the deadline. The winner's name, institutional affiliation, and proposed book title will be published in the AILC-ICLA Newsletter and on the website, and the book will be reviewed in *Recherche Littéraire/Literary Research* after its publication. The winners of this award in years in which there is no ICLA Congress will be mentioned at the next ICLA General Assembly.

- 3) **Best Translation Prize:** This award is for an outstanding translation in the form of an article, chapter, or other short work, published by an early-career scholar in the period between ICLA Congresses. For this round, we are accepting nominations/applications for a translation published between 01 August 2019 and 01 January 2022. The nominee or candidate must be an active ICLA member. The deadline for submission is **15 January 2022**, and nominations/applications will also be considered by the ICLA Research Committee on Translation. The translation can be between any two languages and applicants/nominees are required to submit the published translation, the source text, and a CV. The award will be announced at the General Assembly at the 2022 ICLA Congress in Tbilisi and carries a cash prize of US \$1000. The winner's name, institutional affiliation, and title of the translation piece will be announced in the AILC-ICLA Newsletter and on the website, and an abstract of the translation published in the Association's journal *Recherche Littéraire/Literary Research*.

Completed applications from nominees or applicants with the required documentation for the First Book Subvention and Best Translation Prizes are due by the deadlines stated above, and those nominating must make sure their nominees meet the stated deadlines for these prizes.

Please send the documents as PDF files to ecare@brunel.ac.uk

Late nominations or applications will not be accepted. Nominees for the Best Graduate Paper Prize will be contacted by ECARE and invited to send in clean copies of their papers given at the ICLA Congress and a CV by 15 September following the 2022 ICLA Congress.

This information and any updates will also be published at <https://www.ailc-icla.org/ailc-icla-ecare-ecr-prizes/>.

~

👉 **The Anna Balakian Prize**

A reminder that the next Anna Balakian Prize will be presented at the Triennial Congress of the ICLA to be held in Tbilisi, Georgia 25-30 July, 2022.

The prize (US \$1,000) rewards an exceptional first monograph in the field of comparative literary studies, written by a single author who has not attained the age of 40 years. Books / monographs published **between January 2019 and December 2021** will be eligible for the 2022 Prize.

Interested candidates should send an email to the Chair of the Jury, Professor E.V. Ramakrishnan (evrama51@gmail.com) before despatching the book/monograph.

The **last date** for receiving the entries will be **31 January 2022**.

The Prize will be announced by the first week of May 2022.

For more details of the Prize and judges please see the Balakian Prize page of the AILC-ICLA website at <https://www.ailc-icla.org/balakian-prize/>.

2. News from our Members

2.1 Conference and seminar announcements and Calls for Papers

🔗 **Conference announcement: International Conference *Biofiction as World Literature*, Ku Leuven, Belgium, 15-18 September 2021**

Biofiction (literature that takes a real biography as its point of departure) is powered by what Colm Tóibín has recently called “the anchored imagination”, which grants the fictional narrative a certain ambiguous (almost duplicitous) credibility. As such, biofictions are already situated on the borderline between real and possible worlds. Paradoxically, they often incarnate the real and the possible simultaneously. But what do they then mean as world-making vehicles, in the sense of mediating between the sometimes conflicting experiences of cultural otherness?

The conference’s endeavor is premised on David Damrosch’s conception of World Literature as a mode of reading rather than a selection of canonical works, but it also retains Emily Apter’s caveat against any facile overlooking of the untranslatability of many notions and experiences. To pursue our goal, we follow the direction of Thomas O. Beebee’s method of using the particular and its crossings towards the universal as a stepping stone for circumscribing tendencies and mutations within World Literature. Faithful to the humanistic legacy of *Bildung* that undergirds *Weltliteratur* since its beginnings (emphasized in the works of Theo D’haen, David Damrosch, Djelal Kadir, Ottmar Ette, and many others), our approach aims for a better understanding of the way in which individual stories of becoming and learning shed light on our shared world and its values. We are also interested in the process of translating the untranslatable through the use of narrative, particularly a type of narrative that takes its cue from real historical details, but employs them to refashion familiar and unfamiliar pasts into fictions with contemporary relevance.

Plenary Speakers:

Lucia Boldrini (Goldsmiths, University of London)
Robert Dion (University of Quebec in Montreal)
Alexandre Gefen CNRS (Université Paris 3 – Sorbonne nouvelle)
Ann Jefferson (University of Oxford)
Michael Lackey (University of Minnesota, Morris)
Colum McCann (Hunter College, New York)

Panel Conveners:

Julia Lajta-Novak (University of Vienna)
Vilashini Cooppan (University of California at Santa Cruz)
Virginia Newhall Rademacher (Babson College)

Programme: <https://www.arts.kuleuven.be/biofiction-as-world-literature/programme>

Registration fee: €60. Reduced rate for junior researchers: €30. Rate for non-presenters: €15.

Registration will stay open until **August 1st, 23:30 CEST**. Please register at your earliest convenience.

Further information: <https://www.arts.kuleuven.be/biofiction-as-world-literature>

~

☞ **Conference announcement: International Conference *Cross-Cultural Matches and Dispatches: Nizami and Dante, 7-8 October 2021, online***

The conference aims to make cross-cultural comparisons of two great medieval figures from the Muslim East and Christian West – Nizami (1141-1209) and Dante (1265-1321) – to bring one more bridge of understanding between various religions. Dante is considered an author with an encyclopaedic range – political, moral and theological. Presentations are expected to be submitted in English. Otherwise, the author should submit full paper translations into Italian or/and Azerbaijani.

Organising institutes: Nizami Ganjavi International Center and Azerbaijan Comparative Literature Association in collaboration with: Università degli Studi di Napoli Federico II, Università degli Studi Suor Orsola Benincasa, Università di Pisa, Università di Siena, Università del Piemonte Orientale, under the patronage of: Associazione degli Italianisti (ADI), Associazione di Teoria e Storia Comparata della Letteratura (COMPALIT) and PEN Club Italy.

Online via Zoom.

For more information, please contact: nizami_dante_2021@nizamiganjavi-ic.org

~

☞ **Seminar announcement: *Iraq: Corporeality & Memory. Iraqi literary production twenty years after the 9/11 attacks*. Centre for Comparative Literature, Goldsmiths, University of London, 7 September 2021, online**

In this online seminar, authors Sinan Antoon, Dunya Mikhail, Adnan Al-Sayegh, Jenny Lewis, and scholar Haytham Bahooora meet to read and discuss Iraq in contemporary literature, twenty years after 9/11 attacks which brought about the “war on terror” and led to the invasion of Iraq and the destruction of its state and social structure. The discussion addresses notions of corporeality and memory in terms of both the body of the text – a space for experimentation and venture into new genres and trends – and as the literary representations of the body – which can be read as a technique of epistemic disobedience establishing anticolonial redefinitions of gender, self, beauty, and pain.

Chaired by Hanan Jasim Khammas, visiting Doctoral Scholar at the Centre for Comparative Literature, Goldsmiths, University of London.

Tuesday 7 September 2021, 16.00-18.15 BST (online via Zoom).

Attendance is free but registration is essential. Registration details will be published soon at <https://www.gold.ac.uk/ccl/events/>.

~

↪ **CfP: International Conference Dantastic! Images and Imageries of Dante in Pop Culture, between “sogno del Medioevo” and Consumer Society, Florence, 20-21 January 2022**

The conference proposes to observe the impact on the imagery and reception of Dante in French, American, and Italian culture, and ideally with a transnational perspective, whether ideological or commercial, and in the context of top-down or bottom-up culture. It proposes to measure the reach of the various forms of “Popular Dantism” in language, entertainment, the media, and cultural and commercial productions also in their relationship to academic disciplines traditionally associated with Dante Studies and its diffusion “from above”: medieval literature, history, social and cultural history. Other key questions will include how these two components of Dante’s contemporary reception complement each other, for example, in the teaching practices of secondary schools and universities, and how instead “Popular Dantism” needs to be considered a spoilsport and a form of resistance to the official celebration of the world literature monument.

Keynote speakers:

Elizabeth Coggeshall (Florida State University) and Arielle Saiber (Bowdoin College)

Francesca Roversi Monaco (Università di Bologna)

Stefano Lazzarin (Université Jean Monnet, Saint-Étienne)

Organising institutes: Elon University, the University of Grenoble Alpes, the University of Florence, the Institut Français of Florence and the Accademia Europea di Firenze

Deadline for submissions: 30 August 2021.

Abstracts of 350-500 words should be sent to Brandon Essary (bessary@elon.edu) and to Filippo Fonio (filippo.fonio@univ-grenoble-alpes.fr)

Presentation proposals can be submitted in English, French, or Italian.

Presenters will be informed of the acceptance of their proposals by 1 October 2021.

A publication based on the proceedings of the conference will be published as a special issue of the open access journal *Perspectives médiévales*.

Further information:

https://docs.google.com/document/d/1BvepgLgfWLHePFiVo_z1ZoWeXxvbU-IX/edit

~

☞ **CfP: The XVIII Symposium of the International Dostoevsky Society, “150 Years of *Demons*”, Nagoya University of Foreign Studies, Japan, 4-8 March 2022**

The Symposium will celebrate the 150 years since the completion of *Demons*, with a focus on new and multidisciplinary approaches to the novel. Sessions will include:

Demons in Its Time and 150 Years Later
Dostoevsky and the Imagination of “Catastrophe”
Dostoevsky and Music / Cinema
Reception of Dostoevsky in Asia and His Impact on Asian Culture and Literature
Any Other Topics Relevant to Dostoevsky Studies Today

Our Society, founded in 1971, has just marked its sesquicentennial, and Dostoevsky, born in 1821, is entering his third century. The Nagoya Symposium, then, celebrates strong traditions as well as fresh beginnings. This will be our first Symposium to take place in Asia, where Dostoevsky’s works have inspired passionate readers and brilliant scholars, philosophers, psychologists, and writers for generations. We are eager to learn from the many different perspectives that will be shared at the Symposium, and to build new conversations about Dostoevsky’s work and legacy around the world. As a central theme, we celebrate the 150th anniversary of his great, Apocalyptic novel *Demons*, which, though rooted in a specific time and place, offers profound resonance and relevance to the human condition in our own time and place.

Deadline for submissions: 31 July 2021

Participation Fee: The participation fee will be \$100 for regular participants (\$50 for accompanying persons); the reduced fee for graduate students will be \$50.

Further information: <https://www.ids2022n.jp/> or email: ds2022n-office_gg@nufs.ac.jp

2.2 Publications: Calls for contributions and recently published

☞ **Call for contributions: Special Issue of *Literature and Medicine*: “Hunger and Waste”, Volume 40, Number 1, Spring 2022**

Issue Editor: Isabelle Meuret.

This issue of *Literature and Medicine* will interrogate expressions of hunger and waste in both literary and biomedical contexts.

Literature and Medicine is a peer-reviewed journal publishing scholarship that explores representational and cultural practices concerning health care and the body. Areas of interest include disease, illness, and health; the cultures of biomedical science and technology and of the clinic; disability; and violence, trauma, and power relations as these are represented and interpreted in broadly defined archives of verbal, visual, and material texts. *Literature and Medicine* features one thematic and one general issue each year. Past theme issues have explored identity and difference; contagion and infection; cancer pathography; the representations of genomics; and the narration of pain.

Both literature and biomedicine grapple with issues pertaining to hunger and waste in terms of *representations* (How, by whom, to what ends are stories of starvation told? How do the mechanisms of hunger and waste work? What are the effects of malnutrition on mind and body?); *significations* (What are the social, political, religious meanings of hunger? Is anorexia a response to trauma?); *aggravations* (What are the consequences of famine on vulnerable populations? How does emaciation interpellate the other?); *counteractions* (Which clinical, ethical, and humanitarian responses best address food deprivation? What are the challenges of (re-)feeding individuals and entire nations?).

These questions show the many avenues for problematizing hunger and waste in fields such as the health and medical humanities, cognitive literary criticism, fat and hunger studies, and narrative medicine. They invite interdisciplinary dialogue with sociology, philosophy, history, psychology, anthropology, media and cultural studies, and performing and visual arts. They also encourage and welcome intersectional methodologies, for instance in connection with disability and LGBTQ+ studies, or critical race theory. In any instance, proposals should consider literature or biomedicine, or both, in their broadest sense, as points of reference.

Deadline for submission: 1 August 2021. Address inquiries to Isabelle.Meuret@ulb.be

Further information and guidelines for contributors: <https://lit-med.scholasticahq.com>.

~

👉 **Just published: Recordings of ACLA Vice-Presidential Panel: “Geopolitics of Comparison around the World”, 8-11 April 2021, online event**

ICLA Executive Committee members Ipshita Chanda, Sangjin Park and Marie Thérèse Abdelmessih were invited by Shu-mei Shih (ACLA Vice-President) and Wail Hassan (Past President) to participate in the ACLA Vice-Presidential Panel titled “Geopolitics of Comparison around the World”, held virtually at the last ACLA annual meeting (April 8-11).

All sessions are currently streamed on the Brazilian Comparative Literature Association website and on YouTube. Here are the links to all three sessions:

Day 1 (April 9, 2021): <https://www.youtube.com/watch?v=9CRgX9EszSQ>

Day 2 (April 10, 2021): <https://www.youtube.com/watch?v=wZd9ztrESPE>

Day 3 (April 11, 2021): <https://www.youtube.com/watch?v=AwR01f6Bh0I>

1. Annonces de l'AILC- ICLA

1.1 Un message de notre Présidente

Chères et Chers Membres de la communauté AILC-ICLA,

En juin, nous avons tenu nos réunions du Conseil Exécutif durant trois jours, en streaming depuis Princeton et avec le chant des cigales en arrière-plan, comme cela arrive tous les 17 ans. Comme vous le constaterez dans les nouvelles qui suivent, ce fut une série de discussions particulièrement actives au sujet de notre présent et, surtout, de notre avenir – avec de nouvelles options pour notre site Web mais aussi des plans pour les Comités d'Études et de Recherche, pour les colloques et les Congrès, pour les nouveaux prix et les subventions, pour les activités de sensibilisation et pour les élections. Alors que nous explorions de nouvelles façons d'impliquer un éventail toujours plus large et de plus en plus inclusif de comparatistes, bon nombre de nos conversations nous ont ramené aux perspectives sur l'avenir des sciences humaines et à nos étudiant.es et chercheuses et chercheurs en début de carrière, qui ont occupé une place très importante dans les discussions.

Ces discussions ont commencé par un résumé du colloque destiné aux chercheuses et chercheurs en début de carrière organisé par l'Université de Princeton, l'AILC et les Presses Universitaires de Princeton du 4 au 6 juin qui s'est tenu en ligne, sans frais d'inscription: un colloque intitulé « L'édition à l'échelle mondiale et la création de mondes littéraires : Traduction, médias, et mobilité » qui a réuni 233 participants issus de 42 pays différents, en provenance des 6 continents. Tous se sont réunis pour en apprendre plus sur l'édition en ces temps difficiles. Grâce à une série de conférences, de séminaires et de discussions en tête-à-tête avec des éditrices et éditeurs, mais aussi d'ateliers, de tables rondes et d'autres événements de réseautage, ayant tous lieu via une série de plateformes intégrées, les jeunes chercheuses et chercheurs en sciences humaines et en sciences sociales interprétatives ont pu partager leurs expériences en matière de recherche, échanger des conseils et discuter de la diversité de leurs carrières alors qu'ils en apprenaient davantage sur l'édition contemporaine dans leurs domaines respectifs. C'est le genre de colloque que nous espérons voir se répéter à l'avenir.

S'il s'agissait effectivement d'un sujet de discussion préliminaire, ce n'était qu'un prélude à une planification plus poussée visant à promouvoir nos doctorant.es et nos chercheuses et chercheurs en début de carrière dans un contexte mondial. En plus de l'organisation de futurs colloques dans le même esprit, l'AILC-ICLA intégrera également une série d'événements pour les jeunes chercheuses et chercheurs dans son prochain congrès à Tbilissi, en Géorgie, en même temps qu'elle établira une série de nouveaux prix et de bourses de voyage. Vous pouvez en apprendre plus sur chacun de ces prix et de ces subventions dans les pages qui suivent. Nous espérons qu'ils

sauront fournir un encouragement substantiel, à la fois matériel et moral, aux chercheuses et chercheurs en début de carrière en sciences humaines et en sciences sociales interprétatives, et qu'ils œuvreront pour soutenir les efforts de communication quant à l'importance des sciences humaines dans nos vies comme dans nos carrières.

Enfin, nous réfléchissons dès aujourd'hui à un certain nombre de thèmes de discussions et de décisions connexes – y compris à une longue liste de candidat.es pour nos postes de dirigeant.es et pour notre Comité Exécutif, mais aussi à des projets pour nos premières élections en ligne, à des collaborations pour le Congrès de 2022 et à un certain nombre de nouvelles possibilités en termes de recherche et d'adhésion ainsi qu'à une liste de sites potentiels pour le Congrès de 2025 – autant de projets qui nous remplissent de joie, laissant augurer d'un avenir prometteur. Nous espérons que vous continuerez à envoyer vos idées, vos remarques et vos espoirs pour soutenir – ensemble – l'éclosion de sciences humaines qui soient véritablement interculturelles, multilingues et mondiales. Et tenez-nous au courant de vos idées sur la façon dont l'AILC-ICLA peut s'engager à vos côtés de la manière la plus significative.

En attendant, nous vous souhaitons de profiter de ces moments de paix et de détente, tandis que nous rechargeons tous nos batteries pour la rentrée scolaire à venir,

Sandie

Sandra Bermann

Professeure de la Chaire Cotsen en Sciences Humaines

Professeure de littérature comparée

Université de Princeton, États-Unis

Présidente, AILC-ICLA (2019-22)

1.2 Évènements de l'AILC-ICLA 1 : Invitation à accueillir le Congrès en 2025

👉 **Appel à manifestation d'intérêt à accueillir le Congrès triennal en 2025 – première date limite : 15 septembre 2021 (date limite pour les offres formelles : 1 décembre 2021)**

Si votre université ou Association Nationale peut être intéressée à accueillir le Congrès de l'AILC-ICLA en 2025, veuillez consulter les informations dans notre **Guide pour l'accueil d'un Congrès** (<https://www.ailc-icla.org/fr/accueillir-un-congres/>).

Manifestations d'intérêt indiquant le nom de votre université ou institution académique (ou consortium d'universités / institutions), le site proposé pour le congrès, et une brève proposition doivent être envoyées aux deux secrétaires Anne Tomiche (tomicheanne@gmail.com) et Paulo Horta (paulolemoshorta@gmail.com) **avant le 15 septembre 2021**.

Les offres formelles doivent être envoyées aux secrétaires **avant le 1 décembre 2021**. Dans l'offre officielle, nous rechercherons des réponses détaillées à des questions telles que celles que vous trouverez ci-dessous (toute information sur ces aspects que

vous pourrez déjà fournir dans votre manifestation d'intérêt sera grandement appréciée) :

- Thème proposé pour le Congrès (un thème suffisamment large pour accueillir des participants aux intérêts et spécialités diversifiés)
- Dates proposées pour le Congrès
- Lieu du Congrès ; nombre de délégué.es que vous seriez en mesure d'accueillir ; et installations disponibles pour un Congrès qui se tiendrait intégralement en personne
- Technologie disponible : pour le site Web, l'inscription en ligne et la présentation en ligne éventuelle de séminaires ou du Congrès dans son intégralité
- Disponibilité des structures d'hébergement pour les délégué.es, et leur emplacement
- Une estimation des coûts globaux ; estimation du coût individuel attendu pour les participant.es
- Toute information supplémentaire que vous aimeriez ajouter – ou des questions que vous avez pour l'AILC-ICLA

Les congrès de l'AILC-ICLA ont lieu tous les trois ans. Le prochain se tiendra en 2022 à Tbilissi, en Géorgie. Pour une liste des Congrès passés, veuillez consulter le lien suivant : <https://www.ailc-icla.org/fr/les-congres/>.

Le Congrès a normalement lieu à la fin de juillet ou en août pour une durée de sept jours en règle générale. Selon les années, les congrès ont attiré entre 1 000 et 2 000 délégué.es du monde entier. L'AILC-ICLA est attachée à l'inclusion et au soutien des jeunes chercheuses et chercheurs autant que des universitaires établi.es. Les langues officielles du Congrès, y compris celles pour toutes les informations publiées et pour le site Web, sont le français, l'anglais et la ou les langues locales.

Compte tenu de la complexité de l'organisation d'un événement d'une telle envergure, nous souhaitons nous donner suffisamment de temps pour l'organiser. Nous aimerions dialoguer avec des hôtes potentiels et partager avec eux notre Guide pour l'accueil d'un Congrès, afin de pouvoir sélectionner le site pour 2025 lors du Congrès de 2022, lorsque l'Assemblée Générale des membres approuvera le choix ou choisira par vote en cas de propositions multiples. Un Protocole d'Accord sera ensuite établi et signé par les deux parties.

L'AILC offre une contribution de **10 000 \$** pour les frais d'organisation du Congrès. Les frais d'inscription des délégué.es ainsi que les parrainages et autres subventions couvriront le reste des dépenses.

À l'occasion du Congrès se tiendront également une réunion du Conseil Exécutif de l'AILC (avant le début du programme académique), deux Assemblées Générales (pendant le Congrès) et des élections pour renouveler le Conseil Exécutif. Leur mise en place relève de l'organisation du Congrès.

Pour plus d'informations, veuillez contacter les deux Secrétaires, Anne Tomiche (tomicheanne@gmail.com) et Paulo Horta (paulolemoshorta@gmail.com).

Nous sommes impatients de recevoir vos propositions ainsi que vos questions !

1.3 Évènements de l'AILC-ICLA 2 : Congrès et colloques à venir

☞ Colloque de l'AILC-ICLA pour les chercheuses et chercheurs en début de carrière sur « L'édition à l'échelle mondiale et la création de mondes littéraires : Traduction, médias, et mobilité » .

Le colloque pour les chercheuses et chercheurs en début de carrière sur « L'édition à l'échelle mondiale et la création de mondes littéraires : traduction, médias, et mobilité » organisé par le Fung Global Fellows Program de l'Université de Princeton, l'Association Internationale de Littérature Comparée et les Presses Universitaires de Princeton, a eu lieu en ligne du 4 au 6 juin, avec plus de 200 participant.es.

Les conférenciers comprenaient notamment Wendy Belcher, professeure et auteure de *Writing Your Journal Article in Twelve Weeks* ; William Germano, professeur et auteur de *From Dissertation to Book* ; Saidiya Hartman, lauréate du prix « Genius » McArthur et critique renommée du fait social ; Aleksandar Hemon, auteur, journaliste et scénariste primé ; et Jhumpa Lahiri, traductrice et auteure lauréate du prix Pulitzer. Des panels importants sur l'édition dirigés par les Presses de Princeton ont également été proposés, ainsi que plusieurs séminaires plus petits, des ateliers et des sessions individuelles pour les participant.es avec les éditeur.es.

Ces événements sont maintenant disponibles en ligne :

Discours liminaire de la professeure Sandra Bermann : <https://vimeo.com/571886541>

Séminaire plénier – *L'édition internationale*. Modératrice : Christie Henry, Directrice des Presses Universitaires de Princeton : <https://vimeo.com/558085276>

Conférence plénière – Jhumpa Lahiri, *Trois visages de la traduction* : <https://vimeo.com/558086185>

Séminaire plénier – *Publier en traduction*. Modératrice : Anne Savarese, Rédactrice exécutive, Presses Universitaires de Princeton : <https://vimeo.com/558086928>

Atelier plénier – *Comment écrire un article*. Animatrice de l'atelier : Wendy Belcher, auteure et professeure, Département de littérature comparée et Département d'études afro-américaines, Université de Princeton : <https://vimeo.com/561809874/dd2aa1ccf5>

Séminaire plénier – *Le marché des traductions : des salons du livre aux librairies*. Modératrice : Ines ter Horst, Directrice de contrats, droits et autorisations, Presses Universitaires de Princeton : <https://vimeo.com/558108744>

Observations finales – Sandra Bermann et Paulo Lemos Horta & Conférence plénière – Aleksandar Hemon, *Vers, et au-delà, de la littérature collaborative* : <https://vimeo.com/558106544>

~

☞ **XXIIIe Congrès international triennal : « Ré-imaginer les littératures du monde : mondial et local, modèles dominants et marges », 25-30 juillet 2022, Tbilissi, Géorgie, et en ligne.**

Le thème du Congrès couvre un large éventail de sujets, ce qui nous permet d'étendre la discussion des questions problématiques liées à l'écriture du monde contemporain au contexte international plus large. Les discussions porteront sur des sujets tels que les littératures mineures, les petites littératures et les littératures de petites nations, les minorités et / dans la littérature, les expériences coloniales, postcoloniales, décoloniales et néocoloniales. Des questions telles que le genre et la sexualité ou la littérature et la culture contemporaines demeureront également au centre des préoccupations des chercheuses et chercheurs, en complément de sujets aussi captivants que l'espace littéraire post-soviétique ou le monde après la guerre froide. En outre, nous explorerons des questions traditionnellement controversées telles que les paradigmes littéraires et culturels de l'Est et de l'Ouest et le problème du Sud global et du Nord global. La culture numérique, les médias, le transmédia et l'intermédia disposeront également de leur propre plateforme. Enfin, la session spéciale *Littérature comparative et justice sociale* occupera une place unique dans le format du Congrès.

Les Congrès de l'AILC permettent à tous les comparatistes du monde, travaillant dans de nombreux domaines de la littérature comparée et à travers différents angles, de se réunir, d'interagir et d'échanger des idées. Le Congrès de 2022 à Tbilissi accorde une place toute particulière aux chercheuses et chercheurs en début de carrière avec des sessions spéciales et des événements académiques et non-académiques qui leur sont destinés, ainsi qu'avec de nouvelles bourses et autres prix.

Organisateurs :

Association de Littérature Comparée Géorgienne (GCLA) –

<http://geclaorg.ge/indexge.htm>

Association Internationale de Littérature Comparée (AILC-ICLA) –

<https://www.aile-icla.org/fr>

Université d'état Ivane Javakhisvili Tbilisi (TSU) – <https://www.tsu.ge/en>

Institut Shota Rustaveli de littérature géorgienne –

<https://www.litinstitutu.ge/indexeng.htm>

Le **thème** du Congrès, « Ré-imaginer les littératures du monde : mondial et local, modèles dominants et marges », sera exploré dans sa grande variété à travers divers **sous-thèmes** :

- Mots et images traversant les frontières littéraires et critiques
- L'Est et l'Ouest : paradigmes littéraires et culturels
- Le Sud global et Le Nord global
- Minorités et / dans la littérature
- Traduire la différence : L'autre en d'autres termes
- Littérature mineure, petites littératures, littératures des petites nations
- Expériences coloniales, postcoloniales, décoloniales et néocoloniales : réécriture de l'histoire culturelle
- Genre et sexualité dans la littérature et la culture contemporaines

- L'espace littéraire post-soviétique et le monde après la guerre froide
- Culture numérique : Médias, Transmédia, Intermédia

Des communications individuelles peuvent être soumises pour les sessions du Congrès liées à ces sous-thèmes. Des sujets supplémentaires pour **les sessions de groupe** peuvent également être proposés ; si une session de groupe approuvée est ouverte, les participant.e.s pourront également soumettre des communications individuelles pour ces sessions.

Il y aura également **des Sessions Spéciales sur la littérature comparée et la justice social**, avec des discussions sur :

- La littérature face aux défis de l'Anthropocène
- La littérature face aux défis des divisions raciales : ré-imaginer la justice
- La littérature face aux défis linguistiques d'aujourd'hui.

Les langues de travail seront **l'anglais, le français et le géorgien**.

Les propositions de communications doivent être soumises en anglais ou en français.

Principales dates limites pour les propositions :

- Soumission des propositions de sessions de groupe, au plus tard : **31 août 2021**
- Communication de l'acceptation des sessions de groupe : **20 septembre 2021**
- Soumission des propositions individuelles (pour les sessions du Congrès) commencera : **1er octobre 2021**, se terminera : **31 décembre 2021**
- Soumission pour les sessions spéciales, commencera : **1er octobre 2021**, se terminera : **31 décembre 2021**
- Communication de l'acceptation des articles individuels, au plus tard : **20 février 2022**

Date limite d'inscription :

Inscription anticipée : **25 mars 2022**

Inscription ordinaire : **30 avril 2022**

Inscription tardive : **1er juin 2022**

Frais :

Participation en personne :

Inscription anticipée : 120 Euros

Jusqu'au 25 mars 2022

Inscription ordinaire : 150 Euros

Jusqu'au 30 avril 2022

Inscription tardive : 190 Euros

Jusqu'au 1er juin 2022

Inscription anticipée étudiant.e : 60 Euros

Jusqu'au 25 mars 2022

Inscription ordinaire étudiant.e : 75 Euros

Jusqu'au 30 avril 2022

Inscription tardive étudiant.e : 90 Euros

Jusqu'au 1er juin 2022

Participation en ligne :

Inscription anticipée : 100 Euros

Jusqu'au 25 mars 2022

Inscription ordinaire : 120 Euros

Jusqu'au 30 avril 2022

Inscription tardive : 140 Euros

Jusqu'au 1er juin 2022

Inscription anticipée étudiant.e : 40 Euros

Jusqu'au 25 mars 2022

Inscription ordinaire étudiant.e : 55 Euros

Jusqu'au 30 avril 2022

Inscription tardive étudiant.e : 70 Euros

Jusqu'au 1er juin 2022

Pour plus d'informations sur le Congrès, les liens de soumission de propositions individuelles et de sessions de groupe, les liens d'inscription et plus encore, veuillez visiter le site Web du Congrès : <https://icla2022-tbilisi.ge>.

1.4 Nouvelles du Conseil Exécutif

Une réunion du Conseil Exécutif de l'AILC a eu lieu en ligne, sur trois jours (4-6 juin 2021) prenant en compte tous les différents fuseaux horaires. Le compte rendu sera disponible sous peu sur notre site Web à l'adresse suivante : <https://www.ailc-icla.org/fr/proces-verbaux-bureau/>.

Tandis que vous trépignez de lire les détails de ce rapport, voici quelques faits saillants au sujet des décisions prises :

- 1) Approuver le financement pour la maintenance et le développement du site Web, et continuer à soutenir le travail d'établissement d'une liste sécurisée de membres et d'une liste de diffusion (voir point 1.5 ci-dessous pour plus de détails).
- 2) Approuver le principe d'offre des bourses de voyage aux chercheuses et chercheurs en début de carrière ainsi qu'aux universitaires seniors dans des pays ou des contextes qui ne leur permettent pas de financer le voyage. Les montants exacts et les critères d'application seront convenus lors d'une réunion du Conseil Exécutif en janvier 2022 et annoncés par la suite dès que possible.
- 3) Approuver la proposition du comité ECARE consistant à établir un certain nombre de Prix et de Subventions pour les jeunes chercheuses et chercheurs en début de carrière, afin d'accroître encore notre soutien pour les jeunes chercheuses et chercheurs (voir point 1.7 ci-dessous pour plus de détails). Le Conseil Exécutif de l'AILC remercie chaleureusement la professeure Kathleen Komar, qui a rendu possible la création de ces prix grâce à son don de 5 000 \$, ainsi que la Présidente, la professeure Sandra Bermann, qui a doublé le don avec 5 000 \$ supplémentaires.
- 4) Approuver le rapport du Comité des Nominations, le nouveau règlement du Comité (et en particulier le principe de candidatures multiples, dans la mesure du possible, pour tous les postes élus) et la liste des candidat.es proposés par le Comité pour les élections de 2022. Le rapport, le règlement et la liste des candidats seront publiés prochainement sur la page du Comité à l'adresse suivante : <https://www.ailc-icla.org/fr/comite-des-nominations/>. De plus amples informations sur les nominations et les élections (y compris comment nommer

des candidats supplémentaires) sont disponibles à l'adresse suivante : <https://www.ailc-icla.org/fr/elections-des-dirigeants-et-du-conseil-executif/>).

Veillez noter qu'en **2022 les élections des candidat.es et des membres du Comité Exécutif se tiendront en ligne** pour la première fois. Il est essentiel que les membres soient en règle (c'est à dire à jour du paiement de leurs cotisations) pour être inscrit.es sur les listes électorales et avoir le droit de vote (les Associations Membres de l'AILC doivent également s'assurer de nous avoir transmis la liste la plus récente des noms et des adresses e-mail de leurs membres).

- 5) Approuver plusieurs recommandations du Comité de Recherche et de Projets, notamment :
 - a) Le renouvellement du Comité de recherche sur la Littérature, les Arts et les Médias, (CLAM) pour un second mandat (pour plus d'informations sur ce comité, voir : <https://www.ailc-icla.org/fr/comite-litterature-arts-media-clam/>)
 - b) La transformation du Comité de recherche « Raisonement scripturaire et études comparées » en un Comité Permanent de recherche (pour plus d'informations sur ce comité, voir : <https://www.ailc-icla.org/fr/raisonnement-scripturaire-et-etudes-comparees/>)
 - c) La stratégie de soutien financier aux comités de recherche.

Vous trouverez plus d'informations sur ce qui précède dans le rapport annuel du Comité de Recherche et de Projets de 2020-2021, qui sera publié prochainement sur la page Web du Comité : <https://www.ailc-icla.org/fr/comite-de-recherche-et-de-projets/>.

- 6) Approuver l'initiative, sous la direction du professeur Haun Saussy, d'établir des liens et des collaborations plus étroits avec des associations qui n'ont peut-être pas les mots « Littérature comparée » dans leur nom mais dont les travaux et les préoccupations sont très proches de ceux de l'AILC.

1.5 Nouvelles de notre site Web, adhésions, et liste de diffusion

🔗 Mise à jour au sujet des adhésions et des listes de membres

Une nouvelle page d'information sur les adhésions et les membres est disponible sur notre site internet à l'adresse suivante : <https://www.ailc-icla.org/fr/renseignements-sur-adhesion/>.

Les membres peuvent désormais s'abonner ou renouveler leur adhésion par **carte bancaire**, grâce aux bons offices de la Trésorière pour les Amériques la professeure Adelaide Russo, et au soutien de son Département de Français à l'Université de la Louisiane. Le lien est publié sur la page d'information sur les adhésions décrite ici ; vous pouvez également y accéder directement à l'adresse suivante : <https://commerce.cashnet.com/DPTFRENCH>.

Les étudiant.es peuvent adhérer à l'AILC gratuitement. Une formulaire de demande d'adhésion pour les étudiant.es est disponible à l'adresse suivante : <https://www.aile-icla.org/fr/formulaire-adhesion-etudiant-e/>.

La plupart de nos membres adhèrent à l'AILC par le biais de leurs associations nationales ou régionales (Associations Membres de l'AILC-ICLA). Veuillez trouver une liste complète à l'adresse suivante : <https://www.aile-icla.org/fr/associations-membres-et-partenaires/>. Toutefois, veuillez noter que toutes les Associations répertoriées ne sont pas actuellement en règle (c'est à dire à jour des paiements et de la transmission des listes de leurs membres). Si vous n'êtes pas sûr.e du statut de votre adhésion via une association nationale dont vous êtes membre, vous pouvez nous demander de vérifier votre statut de membre à l'adresse suivante : <https://www.aile-icla.org/fr/verifier-ladhesion/>. Veuillez prévoir jusqu'à 4 semaines pour traiter votre demande car nous devons le faire manuellement et, dans de nombreux cas, il nous faudra prendre contact avec les trésoriers des Associations Membres.

Dirigeant.es des Associations Membres de l'AILC-ICLA : veuillez vous assurer que les cotisations de votre association soient bien à jour et que la liste la plus récente de vos membres nous ait été transmise. Votre contact chez l'AILC est le Trésorier compétent pour votre partie du monde (voir <https://www.aile-icla.org/fr/renseignements-sur-adhesion/>; ou contactez-nous par courriel à administrator@aile-icla.org si vous avez besoin de plus d'informations). Ceci est essentiel afin que vos membres puissent non seulement continuer à recevoir les informations de l'AILC, mais aussi pour qu'ils soient inscrits sur les listes électorales et aient le droit de voter, pour émettre des propositions quant à la création de nouveaux Comités ou pour en rejoindre un, pour participer aux Congrès et à d'autres événements de l'AILC, et pour candidater à nos prix, bourses et autres subventions.

(Veuillez noter que l'American Comparative Literature Association (ACLA) est désormais une Association Partenaire et non plus une Association Membre ; si vous êtes membre de l'ACLA et vous souhaitez conserver votre adhésion à l'AILC, vous devrez vous inscrire individuellement. Plus d'informations à l'adresse suivante : <https://www.aile-icla.org/fr/renseignements-sur-adhesion/>).

~

🔗 **Avancement de la liste de diffusion**

Le travail progresse quant au nouveau système de liste de diffusion, dont le fournisseur est MailerLite.

Les membres individuel.les, nos personnes-contact dans les Associations Membres, ainsi que tous les membres de certaines Associations auront déjà reçu ce Bulletin directement par e-mail. D'autres membres seront ajouté.es au cours des semaines et des mois à venir, tandis que nous vérifions que les listes qui nous ont été transmises par les Associations Membres sont complètes, correctes et bien à jour. Veuillez vérifier les dossiers « courriel indésirable », « pourriel » ou « spam » de votre boîte e-mail (et, en particulier pour Gmail, les dossiers « Promotions » ou « Annonces publicitaires ») et **ajouter administrator@aile-icla.org à votre carnet d'adresses, à vos adresses « en liste blanche » ou aux domaines acceptés** afin que notre communications ne soient pas traitées comme du spam ou du démarchage commercial.

Les listes des membres et de diffusion sont conservés de manière sécurisée, conformément au règlement RGPD. Pour toute question ou préoccupation à ce sujet, contactez-nous à l'adresse suivante : administrator@ailc-icla.org.

~

🔗 **Modification de la navigation sur notre site internet**

Le menu qui apparaît à la droite et qui contenait la plupart des liens a été supprimé car il était difficile à utiliser sur les appareils mobiles. Tous les menus sont désormais disponibles en haut de la page sur les ordinateurs, ou en déroulant le menu (les trois petites lignes horizontales bleues) sur les appareils mobiles (téléphones portables et tablettes). Cela devrait faciliter la navigation sur la page ainsi que la recherche des informations. Si vous constatez des problèmes, veuillez nous en informer en nous envoyant un courriel à l'adresse suivante : administrator@ailc-icla.org.

~

🔗 **Nouvelles pages sur les Prix, les Bourses, les Subventions... et les dons**

De nouvelles pages contenant des informations sur nos prix, nos bourses et nos subventions ont été ajoutées au site internet. Vous pouvez y accéder à partir du menu « Prix et subventions », ou rendez-vous directement à l'adresse suivante : <https://www.ailc-icla.org/fr/prix-bourses-et-subventions/>. Vous pouvez également en lire plus sur les prix et subventions ECARE et Balakian ci-dessous, point 1.7, et sur les bourses de voyage plus haut, au point 1.4.2.

... Et si vous souhaitez faire un don à l'un des prix et subventions ECARE ou aux bourses de voyage, veuillez contacter l'un de nos Trésoriers (détails à l'adresse suivante : <https://www.ailc-icla.org/fr/renseignements-sur-adhesion/>) ou rendez-vous directement sur la page de paiement par carte bancaire à l'adresse suivante : <https://commerce.cashnet.com/DPTFRENCH> puis sélectionnez l'option « Donations ». Avec tous nos remerciements.

1.6 Nouvelles de nos Comités de Recherche

🔗 **Conclusion des travaux du Comité de recherche sur la Littérature et la Neurosciences**

Le Comité de Recherche sur la Littérature et la Neurosciences a atteint la fin de son troisième mandat en 2021. Pour plus d'informations sur ce comité, consultez l'adresse suivante : <https://www.ailc-icla.org/fr/litterature-et-neuroscience/> (cette page se trouve désormais dans la section « Comités archivés »).

~

Veuillez également consulter les informations fournies ci-dessus au point 1.4.5 au sujet du renouvellement des travaux du Comité de Recherche sur la Littérature, les Arts et les Médias (CLAM) pour un deuxième mandat, ainsi que sur la reconversion du Comité de recherche « Raisonnement Scripturaire et études comparées » en Comité Permanent.

1.7 Prix et subventions

☞ **ECARE annonce les nouveaux prix de l'AILC pour les doctorant.es et les chercheuses et chercheurs en début de carrière pour le prochain congrès de l'AILC à Tbilissi, en Géorgie, en juillet 2022 !**

Le comité ECARE de l'AILC a le plaisir d'annoncer les prix suivants, ouverts aux étudiant.es et aux chercheuses et chercheurs en début de carrière² :

- 1) **Prix pour la meilleure communication d'un.e doctorant.e** : Décerné à un.e doctorant.e qui a présenté une excellente communication lors du congrès de l'AILC 2022 à Tbilissi. La communication peut être nommée, en utilisant le formulaire de nomination désigné, par tout membre actif.ve de l'AILC qui a assisté à la communication présentée dans le cadre du programme de l'AILC. Le ou la candidat.e doit être un.e membre actif de l'AILC et inscrit.e à un programme de doctorat en littérature comparée ou dans un domaine connexe au moment du Congrès lorsque la communication est présentée. Les nominations seront envoyées au président du comité ECARE avant la réunion de l'Assemblée Générale du Congrès à Tbilissi. Les nominations seront annoncées lors de l'Assemblée Générale, et ECARE contactera les auteur.es des communications et demandera une version mise au propre de l'article et un CV d'ici au **15 septembre 2022**. La longueur de l'article écrit doit rester celle qui correspond aux 20 minutes du programme du Congrès. Les gagnant.es seront annoncé.es à l'occasion d'un événement spécial en ligne avant le 31 décembre 2022 ; les noms des gagnant.es, les affiliations et les titres des articles seront également annoncés dans le Bulletin de l'AILC-ICLA et sur le site Web. Les gagnant.es recevront un prix en espèces de 250 \$ US et la publication de leur article dans la revue de l'Association *Recherche Littéraire/Literary Research*. Bien que le prix soit décerné d'ici décembre 2022, le ou la récipiendaire du prix sera également mentionné.e lors de l'Assemblée Générale du prochain Congrès en 2025.
- 2) **Subvention du premier livre** : Ce prix annuel finance pour une subvention pour le premier livre d'une chercheuse ou un chercheur en début de carrière publiant une monographie dans le domaine de la littérature comparée, au sens large. L'auteur.e doit être un.e membre actif.ve de l'AILC. Le montant du prix dépendra en grande partie du montant de la subvention requise par l'éditeur, mais le prix ne dépassera pas l'équivalent de 1 500 \$ US au cours d'une année

² Compte tenu de la volatilité du marché du travail universitaire et de la rareté croissante des postes universitaires de début de carrière, à temps plein, menant à un poste à durée indéterminée ou de titulaire dans de nombreuses régions du monde aujourd'hui, le comité ECARE utilisera la plus grande discrétion possible pour déterminer le statut de jeune chercheur ou chercheuse car de nombreux titulaires de doctorat bénéficient de bourses et/ou occupent des postes post-doctoraux et/ou des postes universitaires temporaires ou à temps partiel avant d'obtenir un poste universitaire à temps plein, à durée indéterminée ou titulaire. C'est pourquoi un CV est requis dans le cadre de la candidature.

donnée. Comme de plus en plus d'éditeurs exigent que les auteur.es assument une partie du coût total de la publication de leurs livres, les frais élevés peuvent être prohibitifs pour les chercheuses et chercheurs en début de carrière. La date limite pour les nominations ou les candidatures est le **1er février 2022**, et le gagnant.e sera annoncé.e lors de l'Assemblée Générale du Congrès de l'AILC en 2022 à Tbilissi. Les années où il n'y a pas de congrès de l'AILC, ce prix sera décerné lors d'un événement spécial en ligne avant le 31 décembre de la même année au cours de laquelle les candidatures/nominations ont été faites. Une proposition de livre, un CV, une copie du contrat du livre détaillant le montant de la subvention et un exemple de chapitre du livre proposé doivent être soumis pour examen avant la date limite. Le nom du ou de la gagnant.e, son affiliation institutionnelle et le titre du livre proposé seront publiés dans le Bulletin de l'AILC-ICLA et sur le site Web, et un compte rendu du livre sera publié dans *Recherche Littéraire/Literary Research* après sa publication. Dans les années où il n'y a pas de congrès de l'AILC, les lauréat.es de ce prix seront mentionné.es lors de l'Assemblée Générale de l'AILC suivante.

- 3) **Prix pour la meilleure traduction** : Ce prix récompense une traduction exceptionnelle sous la forme d'un article, d'un chapitre ou d'un autre ouvrage court, publiée par une chercheuse ou chercheur en début de carrière entre les congrès de l'AILC. Pour la première attributions de ce prix, nous acceptons les nominations/candidatures pour une traduction publiée entre le 1er août 2019 et le 1er janvier 2022. Le ou la nominé.e ou le ou la candidat.e doit être un.e membre actif.ve de l'AILC. La date limite de soumission est le 15 janvier 2022, et les nominations / candidatures seront également examinées par le Comité de Recherche de l'AILC sur la Traduction. La traduction peut être entre n'importe quelles langues et les candidat.es/nominé.es doivent soumettre la traduction publiée, le texte source et un CV. Le prix sera annoncé lors de l'Assemblée Générale du Congrès de l'AILC en 2022 à Tbilissi et la récompense se chiffre à 1 000 \$ US. Le nom du ou de la gagnant.e, son affiliation institutionnelle et le titre de l'article traduit seront annoncés dans le Bulletin de l'AILC-ICLA et sur le site Web, et un résumé de la traduction sera publiée dans la revue de l'Association *Recherche Littéraire/Literary Research*.

Les candidatures des nominé.es ou des candidat.es dûment remplies et accompagnées des documents requise pour les prix de la subvention du premier livre et de la meilleure traduction doivent être soumises dans les délais indiqués ci-dessus. Tous ceux et toutes celles qui proposent une nomination ou soumettent une candidature doivent s'assurer que leurs candidat.es respectent les délais indiqués pour ces prix.

Veuillez envoyer les documents sous forme de fichiers PDF à ecare@brunel.ac.uk.

Les nominations ou candidatures tardives ne seront pas acceptées. Les nominé.es pour le prix pour la meilleure communication d'un.e étudiant.e seront contacté.es par ECARE et invité.es à envoyer des versions mises au propre de leurs communication au Congrès de l'AILC et un CV avant le 15 septembre suivant le Congrès de l'AILC en 2022.

Ces informations et toutes les mises à jour seront également publiées sur : <https://www.aile-icla.org/fr/prix-ecare-aile-icla-jeune-es-chercheuses-eurs/>.

~

☞ **Le Prix Anna Balakian**

Le prochain prix Anna Balakian sera présenté lors du Congrès triennal de l'ICLA qui se tiendra à Tbilissi, en Géorgie, du 25 au 30 juillet 2022.

Le prix (1 000 US \$) récompense une première monographie exceptionnelle dans le domaine des études littéraires comparées, écrite par un.e seul.e auteur.e n'ayant pas atteint l'âge de 40 ans. Les livres publiés entre **janvier 2019 et décembre 2021** sont éligibles pour le Prix de 2022.

Les candidat.es intéressé.es sont prié.es d'envoyer un e-mail au président du jury, le Professeur E.V. Ramakrishnan (evrama51@gmail.com), avant d'envoyer le livre / la monographie.

La **date limite** de réception des candidatures sera le **31 janvier 2022**.

Le prix sera annoncé d'ici la première semaine de mai 2022.

Pour plus de détails sur le prix et le jury, veuillez consulter la page du Prix Balakian sur le site Web de l'AILC-ICLA, <https://www.aile-icla.org/fr/prix-balakian/>.

2. Des nouvelles de nos membres

2.1 Annonces de colloques et Appels à communications

☞ **Annonce de Colloque : *Biofiction as World Literature*, Ku Leuven, Belgique, 15-18 septembre 2021**

La biofiction (littérature qui prend comme point de départ une véritable biographie) est alimentée par ce que Colm Tóibín a récemment appelé « l'imagination ancrée », qui confère au récit fictif une certaine crédibilité ambiguë (presque duplicité). Ainsi, les biofictions se situent déjà à la frontière entre mondes réel et monde possible. Paradoxalement, ils incarnent souvent à la fois le réel et le possible. Mais que signifient-ils alors en tant que véhicules de création du monde, au sens de médiation entre les expériences parfois conflictuelles de l'altérité culturelle ?

L'effort du colloque repose sur la conception de David Damrosch de la littérature mondiale comme mode de lecture plutôt qu'une sélection d'œuvres canoniques, mais il retient également la mise en garde d'Emily Apter contre tout oubli facile de l'intraduisibilité de nombreuses notions et expériences. Pour poursuivre notre objectif, nous suivons la direction de la méthode de Thomas O. Beebe consistant à utiliser le particulier et ses croisements vers l'universel comme un tremplin pour circonscrire les tendances et les mutations au sein de la littérature mondiale. Fidèle à l'héritage humaniste de la Bildung qui sous-tend la Weltliteratur depuis ses débuts (souligné

dans les travaux de Theo D'haen, David Damrosch, Djelal Kadir, Ottmar Ette, et bien d'autres), notre approche vise à une meilleure compréhension de la manière dont des histoires individuelles de devenir et d'apprentissage éclairent notre monde commun et ses valeurs. Nous nous intéressons également au processus de traduction de l'intraduisible grâce à l'utilisation du récit, en particulier un type de récit qui s'inspire de détails historiques réels, mais les utilise pour refaçonner des passés familiers et inconnus en fictions d'actualité.

Conférenciers plénièr.es :

Lucia Boldrini (Goldsmiths, University of London)
Robert Dion (Université du Québec à Montréal)
Alexandre Gefen CNRS (Université Paris 3 – Sorbonne nouvelle)
Ann Jefferson (University of Oxford)
Michael Lackey (University of Minnesota, Morris)
Colum McCann (Hunter College, New York)

Responsables de sessions :

Julia Lajta-Novak (Université de Vienne)
Vilashini Cooppan (University of California at Santa Cruz)
Virginia Newhall Rademacher (Babson College)

Programme : <https://www.arts.kuleuven.be/biofiction-as-world-literature/programme>

Frais d'inscription : 60 €. Tarif réduit pour jeunes chercheuses et chercheurs (doctorant.es et postdoc): € 30. Tarif pour participer sans présenter: € 15.

L'enregistrement restera ouvert jusqu'au **1er août à 23h30** (heure de Bruxelles). Nous vous prions de l'effectuer au plus vite.

Plus d'informations : <https://www.arts.kuleuven.be/biofiction-as-world-literature>

~

👉 **Annnonce de Colloque : Colloque International *Correspondances et dépêches interculturelles : Nizami et Dante, 7-8 octobre 2021, en ligne***

La conférence vise à établir un certain nombre de comparaisons interculturelles entre deux grandes figures médiévales de l'Orient musulman et de l'Occident chrétien – Nizami (1141-1209) et Dante (1265-1321) – afin d'affiner notre compréhension des deux différentes religions. Dans cette optique, Dante sera considéré comme un auteur à portée encyclopédique – politique, morale et théologique. Les présentations doivent être soumises en anglais. Faute de quoi, l'auteur devra soumettre une traduction intégrale en italien ou/et en azerbaïdjanais.

Instituts organisateurs : Centre International Nizami Ganjavi et Association de Littérature Comparée d'Azerbaïdjan en collaboration avec : Università degli Studi di Napoli Federico II, Università degli Studi Suor Orsola Benincasa, Università di Pisa, Università di Siena, Università del Piemonte Orientale, et parrainé par l'Associazione degli Italianisti (ADI), Associazione di Teoria e Storia Comparata della Letteratura (COMPALIT) et PEN Club Italie.

Conférence en ligne via la plateforme Zoom.

Pour plus d'informations, veuillez contacter : nizami_dante_2021@nizamiganjavi-ic.org

~

☞ **Annonce de séminaire : Irak : Corporalité & Mémoire. La production littéraire irakienne vingt ans après les attentats du 11 septembre. Centre de Littérature Comparée, Goldsmiths, Université de Londres, 7 septembre 2021, en ligne**

Dans ce séminaire en ligne, les auteur.es Sinan Antoon, Dunya Mikhail, Adnan Al-Sayegh, Jenny Lewis et l'universitaire Haytham Bahooora se rencontrent pour lire et discuter de l'Irak dans la littérature contemporaine, vingt ans après les attentats du 11 septembre qui déclenchaient « la guerre contre le terrorisme » et entraînaient l'invasion de l'Irak et la destruction de son État et de sa structure sociale. La discussion aborde les notions de corporalité et de mémoire en termes à la fois de corps du texte – un espace d'expérimentation et d'aventure dans de nouveaux genres et de nouvelles tendances – et en tant que représentations littéraires du corps, qui peuvent être lues comme une technique de désobéissance épistémique établissant des redéfinitions anticoloniales du genre, du soi, de la beauté et de la douleur.

Présidé par Hanan Jasim Khammas, Doctorante Invitée au Centre de Littérature Comparée, Goldsmiths, Université de Londres.

Mardi 7 septembre 2021, 16.00-18.15 BST (en ligne via Zoom)

La participation est gratuite mais l'inscription est indispensable. Les détails de l'inscription seront publiés prochainement à l'adresse suivante : <https://www.gold.ac.uk/ccl/events/>.

~

☞ **Appel à communications : *Dantastique ! Images et imageries dantesques dans la culture populaire, entre « rêve du Moyen Âge » et société de consommation*, Florence, 20-21 janvier 2022**

Notre colloque se propose d'étudier l'impact de l'imaginaire dantesque dans la culture française, américaine, italienne et au-delà, idéalement dans une perspective transnationale, aussi bien dans ses aspects idéologiques que commerciaux ou sans but lucratif, et dans ses dynamiques *top-down* et *bottom-up*. Nous nous interrogerons sur la portée des différentes formes de dantisme populaire dans la langue, l'industrie du divertissement, les productions culturelles et commerciales, y compris dans les rapports que celles-ci entretiennent avec les disciplines universitaires garantes d'une diffusion « d'en haut » du dantisme : littérature médiévale, histoire, histoire sociale et culturelle. Dans le cadre du colloque pourront être abordées d'autres questions de fond, à savoir comment ces deux composantes de la réception contemporaine de Dante se complètent mutuellement, par exemple dans les pratiques d'enseignement dans le secondaire et à l'université, ou comment, à l'inverse, le dantisme « pop » peut afficher une dimension antagoniste par rapport à son homologue officiel, se présentant comme une forme de résistance à la célébration solennelle de ce monument de la littérature mondiale.

Conférencier.es principales.aux :

Elizabeth Coggeshall (Florida State University) et Arielle Saiber (Bowdoin College)
Francesca Roversi Monaco (Université de Bologne)
Stefano Lazzarin (Université Jean Monnet, Saint-Étienne)

Instituts organisateurs : Le World Languages and Cultures Department de la Elon University, l'Université Grenoble Alpes, l'Université de Florence, l'Institut Français de Florence, et l'Accademia Europea di Firenze

Date limite de soumission : 30 août 2021.

Envoyer des résumés de 350-500 mots au maximum à Brandon Essary (bessary@elon.edu) et à Filippo Fonio (filippo.fonio@univ-grenoble-alpes.fr)

Les communications pourront être présentées en anglais, français ou italien.

Les participant.es seront informé.es de l'acceptation de leur proposition avant le 1 octobre 2021.

La publication d'un numéro thématique de la revue en libre accès *Perspectives médiévales* est prévue à l'issue du colloque.

Plus d'informations :

https://docs.google.com/document/d/1BvepgLgfWLHePFiVo_z1ZoWeXxvbU-IX/edit

~

👉 **Appel à communications** : Le XVIIIème Symposium de la Société Internationale Dostoïevski, « 150 Years of *Demons* », Université des Études Étrangères de Nagoya, Japon, 4-8 mars 2022

Le Symposium célébrera les 150 ans depuis l'achèvement de *Demons*, en mettant l'accent sur les approches nouvelles et multidisciplinaires au roman. Les séances aborderont les thèmes suivants :

- Les démons en son temps et 150 ans plus tard
- Dostoïevski et l'imaginaire de la « catastrophe »
- Dostoïevski et la musique / le cinéma
- La réception de Dostoïevski en Asie et son impact sur la culture et la littérature asiatiques
- Tout autre sujet pertinent pour les études contemporaines sur Dostoïevski

Fondée en 1971, notre Société vient de fêter son 150e anniversaire, et Dostoïevski, né en 1821, entre dans son troisième siècle. Le Symposium de Nagoya célèbre donc les traditions bien ancrées ainsi que les nouveaux commencements. Ce sera notre premier Symposium en Asie, là-même où les travaux de Dostoïevski ont inspiré nombre de lectrices et de lecteurs passionné.es ainsi que de brillant.es intellectuel.les, philosophes, psychologues et écrivain.es depuis des générations. Nous sommes impatients de partager ces nombreuses perspectives lors du Symposium et de construire de nouveaux échanges sur le travail et l'héritage de Dostoïevski dans le monde. Nous célébrerons donc le 150e anniversaire de son grand roman apocalyptique *Démons* – thème central de la conférence – qui, bien qu'enraciné dans une époque et un lieu spécifiques, offre une résonance et une pertinence profondes à la condition humaine à notre époque et à notre endroit.

Date limite de soumission : 31 juillet 2021

Frais de participation : Les frais de participation seront de 100 \$ pour les participant.es actif.ves (50 \$ pour les personnes accompagnantes). Frais réduits pour les étudiant.es en second cycle et les doctorants à 50 \$.

Pour plus d'informations, veuillez consulter la page suivante : <https://www.ids2022n.jp/> ; ou veuillez écrire à : ds2022n-office_gg@nufs.ac.jp

2.2 Publications : Appels à contributions et publications récentes

☞ **Appel à contributions : Numéro spécial de *Literature and Medicine* : “Hunger and Waste” (« Faim et gaspillage »), Volume 40, Numéro 1, Printemps 2022**

Rédactrice du numéro : Isabelle Meuret

Ce numéro de *Literature and Medicine* (*Littérature et médecine*) interrogera les expressions de la faim et du gaspillage dans des contextes littéraires et biomédicaux.

Literature and Medicine est un journal évalué par des pairs qui publie des articles de recherche centrés sur les pratiques représentationnelles et culturelles des soins de santé et du corps. Les domaines d'intérêt comprennent la maladie et la santé, les cultures des sciences biomédicales et des technologies cliniques, l'invalidité, mais aussi la violence, les traumatismes et les relations de pouvoir tels que représentés et interprétés dans les corps de texte verbaux, visuels et matériels au sens large. *Literature and Medicine* propose chaque année un numéro thématique et un numéro général. Les numéros thématiques précédents ont exploré des thèmes tels que l'identité et la différence, la contagion et l'infection, la pathographie du cancer, les représentations de la génomique et le récit de la douleur.

Tant la littérature que la biomédecine abordent des problématiques relatives à la faim et au gaspillage en termes de *représentations* (Comment, par qui, à quelles fins les histoires de famine sont-elles racontées ? Comment fonctionnent les mécanismes de la faim et du gaspillage ? Quels sont les effets de la malnutrition sur l'esprit et sur le corps ?); mais aussi en termes de *significations* (Quelles sont les significations sociales, politiques, religieuses de la faim ? L'anorexie est-elle une réponse à un traumatisme ?) ; d'*aggravations* (Quelles sont les conséquences de la famine sur les populations vulnérables ? Comment l'émaciation interpelle-t-elle l'autre ?), et de *contre-mesures* (Quelles réponses cliniques, éthiques et humanitaires répondent le mieux à la privation alimentaire ? À quels défis faisons-nous face lorsque l'on (ré)alimente des individus et des nations entières ?).

Ces questions montrent les nombreuses façons de problématiser la faim et le gaspillage dans des domaines tels que la santé et les sciences humaines médicales, la critique littéraire cognitive, les études sur la faim et la glotonnerie et le discours de la médecine. Elles invitent à un dialogue interdisciplinaire avec la sociologie, la philosophie, l'histoire, la psychologie, l'anthropologie, les études médiatiques et culturelles, les arts du spectacle et les arts visuels. Elles ouvrent également la voie aux méthodologies intersectionnelles qu'elles encouragent, par exemple au travers des études sur le handicap et LGBTQ+, ou la théorie critique de la race. Dans tous les

cas, les propositions doivent considérer la littérature, la biomédecine ou bien les deux, dans leur sens le plus large, comme points de référence.

Date limite de soumission : 1er août 2021. Adressez vos demandes à Isabelle.Meuret@ulb.be

Informations complémentaires et directives pour les contributeurs :
<https://lit-med.scholasticahq.com>

~

☞ **Vient de paraître : Enregistrements du panel vice-présidentiel de l'ACLA : « Geopolitics of Comparison around the World », 8-11 avril 2021, événement en ligne**

Ipshita Chanda, Sangjin Park et Marie Thérèse Abdelmessih, membres du Comité Exécutif de l'AILC, ont été invité par Shu-mei Shih (Vice-président de l'ACLA) et Wail Hassan (Président sortant) à participer au Panel vice-présidentiel de l'ACLA intitulé « Géopolitique de la comparaison dans le monde » qui s'est déroulé lors de la dernière réunion annuelle de l'ACLA (8-11 avril).

Toutes les sessions sont actuellement diffusées sur le site Web de l'Association brésilienne de littérature comparée et sur YouTube. Voici les liens vers les trois sessions :

Jour 1 (9 avril 2021) <https://www.youtube.com/watch?v=9CRqX9EszSQ>

Jour 2 (10 avril 2021) <https://www.youtube.com/watch?v=wZd9ztrESPE>

Jour 3 (11 avril 2021) <https://www.youtube.com/watch?v=AwR01f6Bh0I>